

УДК 81

ИЗ ИСТОРИИ НАУЧНОЙ ЛИНГВИСТИЧЕСКОЙ ШКОЛЫ ОБЩЕЙ И УЧЕБНОЙ ЛЕКСИКОГРАФИИ ВОРОНЕЖСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО ПЕДАГОГИЧЕСКОГО УНИВЕРСИТЕТА (ВОПРОСЫ СТАНОВЛЕНИЯ И МЕТОДОЛОГИИ)

ЗАГОРОВСКАЯ Ольга Владимировна

доктор филологических наук, профессор
кафедры русского языка, современной русской и зарубежной литературы,
Воронежский государственный педагогический университет

АННОТАЦИЯ. Статья посвящена истории становления научной лингвистической школы общей и учебной лексикографии, работающей в Воронежском государственном педагогическом университете. Впервые рассматриваются особенности формирования названной школы и выделения ее ведущих направлений. Основное внимание уделяется истории учебной лексикографии русского языка и ее методологическим принципам.

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: лексикография, учебный словарь, школьный словарь, словарь русского языка как иностранного, семантизация слова, словарная статья, корпус текстов.

METHODOLOGICAL PRINCIPLES FOR TRAINING OF DICTIONARIES IN LINGUISTIC VORONEZH SCHOOL OF GENERAL AND EDUCATIONAL LEXICOGRAPHY

ZAGOROVSKAYA O.V.,

Dr. Philolog. Sci., Professor of the Department of Russian Language,
Modern Russian and Foreign Literature,
Voronezh State Pedagogical University

ABSTRACT. The article is devoted to the formation history of the scientific linguistic school of general and educational lexicography, working at Voronezh State Pedagogical University. For the first time, the peculiarities of the named school formation and the allocation of its leading directions are considered. The main attention is paid to the history of educational lexicography of the Russian language and its methodological principles.

KEY WORDS: lexicography, educational dictionary, school dictionary, dictionary of Russian as a foreign language, word semantization, dictionary entry, text case.

Н аучная лингвистическая школа общей и учебной лексикографии (ВЛШЛ) существует в Воронежском государственном педагогическом университете (ВГПУ) уже более 20 лет. Ее формирование начиналось в последнее десятилетие XX века на кафедре русского языка филологического факультета ВГПУ (позднее объединенной с одной из литературоведческих кафедр в кафедру русского языка, современной русской и зарубежной литературы гуманитарного факультета Воронежского государственного педуниверситета). В основу научной деятельности названной школы были положены разработанные автором настоящей статьи теоретические концепции лексического значения слова и принципов его семантизации в разных типах словарей русского языка, в том числе компьютерных; национально-культурной специфики семантики слова как единицы национальной лингвокультуры; типологических изменений в словарном составе русского языка в новейший период его истории (см. об этом прежде всего [13; 14], а также [15; 16; 18; 19]).

Существенное влияние на формирование ВЛШЛ и определение ее основных направлений – прежде всего направления учебно-лексикографического, ориентированного на подготовку словарей для изучения русского языка – оказала активная научно-методическая деятельность коллектива кафедры и ее руководителя, связанная с разработкой первых государственных стандартов школьного образования по русскому языку (в 1999 году кафедрой был выигран грант Министерства образования РФ «Учебно-методическое обеспечение филологического образования в 12-летней школе»; см. об этом: [4, с. 205-206]); с созданием учебных пособий по введенному для всех российских высших учебных заведений учебному курсу «Русский язык и культура речи» (одно из таких пособий [37] сразу же получило гриф УМР Министерства образования России), а также с подготовкой учебников и учебных пособий по русскому языку и культуре русской речи для средней школы (см., например, выпущенное в Москве в издательстве «Просвещение» учебное пособие для учителя по нормам русского литературного словоупотребления [36], а также пособие-практикум в 3-х частях по подготовке к единому государственному экзамену по русскому языку (Загоровская О.В., Григоренко О.В. Русский язык: пособие-

© Загоровская О.В., 2019

Информация для связи с авторами: olzagor@yandex.ru

практикум для подготовки к единому государственному экзамену. Ч. I-III. – Воронеж: Научная книга, 2004), много раз переиздававшееся, вошедшее в официальный список региональных учебных пособий по русскому языку для школ Воронежской области, а впоследствии также выпущенное издательством «Просвещение». В организационно-структурном отношении создание научной лингвистической школы ВГПУ по проблемам русской лексикографии сопровождалось организацией специального кафедрального отделения – Научно-методического центра русского языка, позднее преобразованного в самостоятельную структуру – Региональный центр русского языка ВГПУ.

Уже в первые годы XXI века в рамках деятельности научной лексикографической школы Воронежского педуниверситета началась публикация научных статей по проблемам подготовки лексикографических произведений учебной направленности, а чуть позже появились первые диссертационные исследования по вопросам учебной лексикографии, выполненные под руководством проф. О.В. Загоровской. Подготовка диссертаций по названной проблематике активно осуществлялась и в первое, и во второе десятилетия XXI века.

С самого начала деятельности Воронежской лингвистической школы общей и учебной лексикографии исследования по учебному словаростроению выделились в самостоятельную тему научных изысканий и проводились по двум основным направлениям: 1) школьная учебная лексикография для носителей русского языка как родного; 2) двуязычная учебная лексикография, ориентированная на изучающих русский язык как неродной. Первыми результатами научных исследований по первому из названных направлений (проблемы школьной лексикографии) стали диссертационные сочинения и разработки, посвященные созданию комплексного учебного фразеологического словаря для школьников, отражающего традиционную русскую фразеологию [2], а также затрагивающие вопросы, связанные с подготовкой современного школьного словаря устаревшей лексики, словарь которого строится с учетом особенностей языкового сознания современной молодежи [11]. Позже были подготовлены диссертационные сочинения, ориентированные на проблемы создания Толкового словаря русской православной лексики для школьников [34] и Школьного словаря православной лексики духовно-нравственного содержания «Русская духовная культура» [42; 30]. В русле второго направления учебной лексикографии (проблемы двуязычной лексикографии и подготовки словарей для изучающих русский язык как неродной) на рубеже XX-XXI веков представителями ВЛШЛ были подготовлены диссертации, ориентированные на создание учебного лингвострановедческого словаря русской музыкальной культуры [41], учебного русско-арабского словаря актуальной политической лексики и фразеологии русского языка новейшего периода [40], Комплексного учебного словаря литературоведческих терминов для иракских филологов-русистов [17; 5], Учебного русско-арабского словаря дипломатических терминов [35].

В настоящее время в рамках исследований ВЛШЛ в Воронежском государственном педагогическом университете продолжают работы по двум указанным направлениям. По направлению «школьная учебная лексикография для носителей русского языка как родного» ведется разработка

Школьного нормативно-стилистического словаря русского языка [21; 28], подготовка Школьного учебного словаря синонимов русского языка [29; 33], разрабатываются вопросы создания Школьного ортологического словаря русского языка с комментариями, отражающими динамику языковой нормы [32]. По направлению «учебная лексикография для носителей русского языка как иностранного» ведется подготовка Учебного нормативно-стилистического словаря русского языка как иностранного [27], разрабатываются вопросы создания комплексного регионально ориентированного учебного русско-арабского словаря туристических терминов [1].

Одним из наиболее существенных результатов научных исследований ВЛШЛ в области проектирования и создания учебных словарей стала выработка ряда методологических принципов общего и специального характера, признаваемых в качестве основополагающих. К числу общих принципов учебной лексикографии, принимаемых представителями ВЛШЛ в качестве основных, относятся следующие.

1. Оптимальной теоретической основой подготовки современного учебного словаря русского языка является теория лексикографической параметризации языковых явлений, восходящая к идеям Ю.Н. Караулова и позволяющая отразить в словаре все основные параметры плана содержания и плана выражения языкового знака, включая модели его употребления и дискурсивные характеристики.

2. Современный учебный словарь целесообразно создавать как комплексный лексикографический продукт, объединяющий в себе свойства словаря-справочника и учебного пособия, а также как словарь активного типа, ориентированный не только на отражение определенной информации, но и на отработку навыков нормативного и стилистически уместного использования тех или иных словесных знаков и их вариантов в речи в зависимости от ситуации и сферы общения.

3. Современный учебный словарь должен быть не только комплексным, но и автоматизированным, что позволяет не ограничивать объем включаемой в него информации, в том числе текстовой, работать со словарем в диалоговом режиме и выбирать по запросу нужные сведения, а также пополнять и корректировать представленные в словаре данные. При подготовке словаря следует использовать современные, в том числе корпусные, технологии.

4. Учебные словари, посвященные современному состоянию русского языка, с необходимостью должны отражать новейшие изменения в системе русского языка и его функционировании и включать в себя лексику, актуальную для языкового сознания современных молодых представителей русской лингвокультуры. При этом каждый включенный в словарь языковой знак должен сопровождаться четкими нормативно-стилистическими характеристиками.

5. Учебные словари современного русского языка должны иметь обязательную культурологическую направленность и отражать особенности концептосферы и языковой картины мира русского народа.

Перечисленные выше общие принципы создания учебных словарей русского языка применительно к каждому из разрабатываемых в ВЛШЛ направлений учебной лексикографии (школьная учебная лексикография для носителей русского языка как родного и двуязычная учебная лексикография) дополняются специализированными методологиче-

скими установками, отражающими специфику каждого из названных направлений лексикографической работы. Например, для школьной учебной лексикографии, ориентированной на носителей русского языка как родного, принципиально важной является также методическая установка на возможность достаточно широкого использования в словарях лексики различных форм существования национального русского языка и его модусов, включая некоторые разряды просторечной и жаргонной лексики, а также лексики, актуальной для современного виртуального общения, реализующего так называемую «естественно-письменную речь» («письменно-визуальную») при условии четких определений стилистических характеристик соответствующих языковых знаков, в первую очередь – нормативно-стилистических [26]. Применительно к учебной лексикографии для изучающих русский язык как иностранный дополнительными специализированными установками являются направленность на максимальный учет особенностей лингвокультуры адресата (адресатов) словаря и возможность использования особой системы лексикографических помет, отличающихся от принятой в традиционной русской лексикографии.

Разработка проблем учебной лексикографии в ВЛШЛ в последнее десятилетие происходит в тесном взаимодействии с исследованием проблем общей лексикографии и неографии, работой по созданию специальных тематических словарей и словарей новой лексики [7; 8; 10; 12], а также современных диалектных словарей [6; 23; 24]. Помимо этого, предметом специальных научных разысканий представителей ВЛШЛ являются вопросы особенностей развития современной учебной лексикографии и ее направлений [9], возможностей построения современных учебных словарей [27; 28], языковой нормы и ее кодификации, а также вариантности слова в лексикографическом аспекте [21; 25], семантических составляющих русского слова, лексикографической параметризации и семантизации

словесных знаков различных форм существования русского языка в учебных словарях разных типов [22; 3], лексикографического портретирования современных молодых носителей русского языка [20], а также современных технологий подготовки учебных словарей, в том числе корпусных технологий, предполагающих опору на корпуса русских текстов и специальные автоматизированные языковые базы данных [31; 43].

Как и на этапе становления, значительный импульс исследованиям в области учебной лексикографии в ВГПУ дает участие представителей ВЛШЛ в подготовке учебников русского языка для средней школы – теперь уже «федеральных» учебников по основному предмету «Русский язык» для учащихся 5-9-х классов (в первую очередь – в подготовке так называемого «академического» школьного учебника (Рыбченкова Л.М., Александрова О.М., Загорская О.В. и др. Русский язык. Учебник для общеобразоват. учреждений / Рос. акад. наук, Рос. акад. образования. – М.: Просвещение, 2012 и послед. годы издания; см., напр.: [38]), утвержденных для использования на территории всей России, а также учебников по недавно введенному в школьные учебные планы дополнительному предмету «Русский родной язык», тоже предназначенному для различных школ РФ (см., например: [39]). Отмеченное обстоятельство определило тот факт, что в настоящее время основные усилия представителей ВЛШЛ, работающих в области учебной лексикографии, сосредоточиваются прежде всего на подготовке разных типов школьных нормативно-стилистических словарей русского языка, ориентированных на поддержку названных учебных курсов, которые остро нуждаются в качественных словарях и справочниках ортологического типа, отражающих кодифицированные нормы современного русского литературного словоупотребления с учетом их вариантных дифференциаций и динамики в новейший период развития русского языка.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Амджад Алькудах, А.К.М. Функциональные возможности комплексного регионально ориентированного учебного русско-арабского словаря туристических терминов [Текст] / А.К.М. Амджад Алькудах // Известия Воронежского государственного педагогического университета. – 2017. – № 4 (277). – С. 220-224.
2. Андропова, Е.В. Традиционная русская фразеология в языковой личности современных школьников и проблемы создания комплексного учебного фразеологического словаря: автореф. дис. ... канд. филол. наук [Текст] / Е.В. Андропова. – Воронеж, 2009. – 24 с.
3. Бирюкова, Е.Д. Стилистический компонент значения русского слова и его составляющие [Текст] / Е.Д. Бирюкова // Известия Воронежского государственного педагогического университета. – 2017. – №1. – С. 151-156.
4. Воронежский государственный педагогический университет: время, события, люди [Текст]. – Воронеж: ОАО «Центр.-Чернозем. кн. изд-во», 2006. – 456 с.
5. Гадах, Тарек Сабри. Комплексный учебный словарь литературоведческих терминов для иракских филологов-русистов: проблемы создания и организация словарной статьи: автореф. дис. ... канд. филол. наук [Текст] / Тарек Сабри Гадах. – Воронеж, 2012. – 24 с.
6. Головчанская, Е.А. Словарь оценочных агентов русского говора и его возможности для отражения образа человека в диалектной картине мира [Текст] / Е.А. Головчанская, Е.Д. Бирюкова // Известия Воронежского государственного педагогического университета. – 2016. – №3. – С. 143-146.
7. Григоренко, О.В. Новые наименования лиц в современном русском языке. Словарные материалы [Текст] / О.В. Григоренко. – Воронеж: Научная книга, 2009. – 517 с.
8. Григоренко, О.В. Теоретико-практические основы становления неологии и неографии в отечественной лингвистике: монография [Текст] / О.В. Григоренко. – Воронеж: Воронежский государственный педагогический университет, 2012. – 104 с.
9. Григоренко, О.В. Современные направления в практике создания учебных словарей русского языка [Текст] / О.В.Григоренко, Ж.И. Руденя // Известия Воронежского государственного педагогического университета. – 2016. – № 1 (271). – С. 161-165.

10. Данькова, Т.Н. Тематический словарь современных русских сельскохозяйственных терминов и номенклатурных единиц: учебное пособие [Текст] / Т.Н. Данькова. – Воронеж: ВГАУ, 2010. – 113 с.
11. Еднералова, Н.Г. Устаревшая лексика русского языка новейшего периода и ее восприятие языковым сознанием современных школьников: автореф. дис. ... канд. филол. наук [Текст] / Н.Г. Еднералова. – Воронеж, 2003. – 26 с.
12. Заварзина, Г.А. Государственное управление: актуальная лексика русского языка начала XXI века: словарь-справочник [Текст] / Г.А. Заварзина. – Воронеж: Воронежский государственный педагогический университет, 2012. – 236 с.
13. Загоровская, О.В. Семантика диалектного слова и проблемы диалектной лексикографии [Текст] / О.В. Загоровская; Институт русского языка АН СССР. – М., 1990. – 300 с.
14. Загоровская, О.В. Состояние русского языка на исходе XX в. (лингвистический и культурологический аспекты) [Текст] / О.В. Загоровская // Известия Воронежского государственного педагогического университета. Т.246. Русский язык: сборник научных трудов. – Воронеж: Издательство педуниверситета, 1997. – С. 5-10.
15. Загоровская, О.В. Еще раз о структуре значения словесного знака [Текст] / О.В. Загоровская // Теоретические проблемы современного языкознания / под ред. И.А. Стернина и М.А. Стерниной. – Воронеж: Истоки, 2009. – С. 24-32.
16. Загоровская, О.В. Проблемы общей и диалектной семасиологии и лексикографии: монография [Текст] / О.В. Загоровская. – Воронеж: ИПЦ «Научная книга», 2011. – 383 с.
17. Загоровская, О.В. Принципы создания комплексного русско-арабского словаря литературоведческих терминов для иракских филологов-русистов [Текст] / О.В. Загоровская, Г.Т. Сабри // Вестник Воронежского государственного университета. Серия: Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2011. – №2. – С. 89-93.
18. Загоровская, О.В. Становление диалектной компьютерной лексикографии в отечественной лингвистике [Текст] / О.В. Загоровская // Вестник Воронежского государственного университета. Серия: Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2012. – №1. – С. 10-17.
19. Загоровская, О. В. Русский язык на рубеже XX-XXI веков: исследования по социолингвистике и лингвокультурологии: монография [Текст] / О. В. Загоровская. – Воронеж: Издательско-полиграфический центр «Научная книга», 2013. – 232 с.
20. Загоровская, О.В. Речевое портретирование социальной группы как задача современной лексикографии [Текст] / О.В. Загоровская // Вестник Воронежского государственного университета. Серия: Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2013. – №2. – С. 174-177.
21. Загоровская, О.В. Вариантность нормы в русском языке начала XXI века и задачи создания современного учебного нормативно-стилистического словаря [Текст] / О.В. Загоровская // Известия Воронежского государственного педагогического университета. – 2015. – №1 (266). – С. 185-191.
22. Загоровская, О.В. Возможности семантизации русского слова в современном многоаспектном учебном словаре для изучающих русский язык как неродной [Текст] / О.В. Загоровская // Известия Воронежского государственного педагогического университета. – 2015. – №4 (269). – С. 121-124.
23. Загоровская, О.В. Принципы создания и формальная грамматика многоаспектного автоматизированного словаря номинаций лиц в воронежских говорах [Текст] / О.В. Загоровская, Т.А. Литвинова // Известия Воронежского государственного педагогического университета. – 2015. – №3 (268). – С. 115-121.
24. Загоровская, О.В. Стилистические характеристики слова в многоаспектном компьютерном словаре наименований лиц в воронежском говоре [Текст] / О.В. Загоровская, Т.А. Литвинова, Е.Д. Бирюкова // Научный диалог. – 2015. – №12 (48). – С. 60-69.
25. Загоровская, О.В. Нормы русского литературного языка: типология и основания для классификации [Текст] / О.В. Загоровская // Известия Воронежского государственного педагогического университета. – 2016. – №3 (272). – С. 121-126.
26. Загоровская, О.В. Языковая норма в современной русской визуально-письменной речи, функционирующей в интернет-коммуникации: к постановке проблемы [Текст] / О.В. Загоровская // Известия Воронежского государственного педагогического университета. – 2017. – №4 (277). – С. 168-172.
27. Загоровская, О. В. Учебный нормативно-стилистический словарь русского языка как иностранного: концепция и структура [Текст] / О.В. Загоровская, Е.Д. Бирюкова // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Русский и иностранные языки и методика их преподавания. – 2017. – Т. 15. – № 2. – С. 215-230.
28. Загоровская, О.В. Русский язык как хранилище русской культуры в аспекте проблем современной школьной лексикографии [Текст] / О.В. Загоровская // Вторые Щёулинские чтения: материалы Всероссийской научной конференции, посвященной 90-летию со дня рождения доктора филологических наук, профессора Василия Васильевича Щёулина (Липецк, 30 марта 2018 года). – Липецк: ЛГПУ, 2018. – С. 203-206.
29. Загоровская, О.В. О задачах создания и концепции современного школьного нормативно-стилистического словаря синонимов русского языка [Текст] / О.В. Загоровская, С.И. Маликовская // Известия Воронежского государственного педагогического университета. – 2017. – №1 (274). – С. 157-160.
30. Загоровская, О.В. Школьный словарь русской православной лексики духовно-нравственного содержания: принципы создания и особенности [Текст] / О.В. Загоровская, И.С. Ипполитова // Известия Воронежского государственного педагогического университета. – 2017. – №2 (275). – С. 182-186.
31. Загоровская, О.В. Корпус текстов Ruspersonality как основа исследований «реальной» языковой нормы в современной русской письменной речи [Текст] / О.В. Загоровская, Т.А. Литвинова // Современные проблемы лингвистики и методики преподавания русского языка в вузе и школе / под ред. О.В. Загоровской. – Выпуск 28. – Воронеж: Издательско-полиграфический центр «Научная книга», 2018. – С. 51-57.
32. Каланда, Д.С. Динамика нормы в русском литературном языке как предмет учебной лексикографии [Текст] / Д.С. Каланда // Школа молодых ученых по проблемам гуманитарных наук: сборник мате-

риалов всероссийской научной конференции. – Елец: Елецкий государственный университет им. И.А. Бунина, 2018. – С. 139-146.

33. Маликовская, С.И. О проблемах создания школьного нормативно-стилистического словаря синонимов русского языка [Текст] / С.И. Маликовская // Школа молодых ученых по проблемам гуманитарных наук: сборник материалов всероссийской научной конференции. – Елец: Елецкий государственный университет им. И.А.Бунина, 2018. – С. 165-169.

34. Матей, И.К. Православная лексика в современном русском языке и языковом сознании его носителей: автореф. дис. ... канд. филол. наук [Текст] / И.К. Матей. – Воронеж, 2012. – 23 с.

35. Насер, Фалих Мохсир Насер. Дипломатическая терминология русского языка и ее семантизация в учебном двуязычном словаре: автореф. дис. ... канд. филол. наук [Текст] / Фалих Мохсир Насер. – Воронеж, 2012. – 24 с.

36. Нормы русского литературного языка: практ материал к урокам [Текст] / О.В. Загоровская [и др.] ; под ред. О.В. Загоровской. – М.: Просвещение, 2006. – 206 с.

37. Русский язык и культура речи. Нормы русского литературного языка: учебное пособие [Текст] / под ред. проф. О.В. Загоровской. – Воронеж: Воронежский госпедуниверситет, 2004. – 243 с.

38. Русский родной язык. 9 класс : учебник для общеобразовательных организаций [Текст] / О. М. Александрова [и др.]. — М. : Учебная литература, 2018. – 128 с.

39. Русский язык. 6 класс: учебник для общеобразоват. учреждений. В 2 ч. Ч. I. [Текст] / Л.М. Рыбченкова, О.М. Александрова, О.В. Загоровская, А.Г. Нарушевич ; Рос. акад. наук, Рос. акад. образования. – 6-е изд.. – М.: Просвещение, 2018. – 160 с.

40. Салман, Ахмед Есмаеел. Актуальная политическая лексика и фразеология русского языка и ее представление в учебном двуязычном словаре: автореф. дис. ... канд. филол. наук [Текст] / Ахмед Есмаеел Салман. – Воронеж, 2008. – 24 с.

41. Тихонова, Н.А. Лексика русской народной музыкальной культуры и ее отражение в учебном лингвострановедческом словаре: автореф. дис. ... канд. филол. наук [Текст] / Н.А. Тихонова. – Воронеж, 2009. – 24 с.

42. Шевченко, И.С. Русская православная лексика духовно-нравственного содержания: семасиологический и лексикографический аспекты: автореф. дис. ... канд. филол. наук [Текст] / И.С. Шевченко. – Воронеж, 2016. – 24 с.

43. Litvinova, T. Ruspersonality: A Russian corpus for authorship profiling and deception detection/ Litvinova T., Litvinova O., Zagorovskaya O., Seredin P., Sboev A., Romanchenko O. // Proceedings of the International FRUCT Conference on Intelligence, Social Media and Web. ISMW FRUCT, 2016. – P.1-7.